

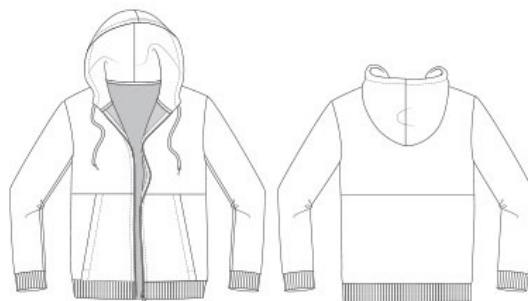
15%

POUR  
TRICOTS  
EXTENSIBLES  
FOR STRETCH  
KNITS

3884

# Jalie

PATRONS DE COUTURE  
SEWING PATTERNS



27 tailles  
pour garçons  
et hommes

# Frédéric

27 sizes  
for boys  
and men

CRÉÉ ET IMPRIMÉ AU CANADA - DRAFTED AND PRINTED IN CANADA

[www.jalie.com](http://www.jalie.com)

**3884**

**VESTE À CAPUCHE - HOODIE**

**FRÉDÉRIC**

Veste en molleton zippée avec capuchon doublé et manche montée. Poches zippées avec ruban apparent à l'intérieur de la poche et découpe horizontale qui permet de faire des mélanges de couleurs ou d'imprimés. Les poignets et le bas du vêtement sont finis avec une bande côtelée.

**27**  
tailles - sizes

Full-zip hoodie with set-in sleeve, lined hood and ribbed cuffs and hem. The angled zippered front pockets, with the zipper tape visible inside the pocket, and the horizontal seam allow for fun color blocking and is a great fleece stash buster!

**MESURES DU CORPS (GARÇONS) - BODY MEASUREMENTS (BOYS)**

Âge approximatif - Approximate age	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	
Tailles européennes - European sizes	92	98	104	112	119	127	135	142	146	150	152	155	
TAILLE JALIE - JALIE SIZES	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	
	<b>1</b> TOUR DE POITRINE CHEST	21"	22"	23"	24"	25"	26"	27"	28"	29"	30"	31"	32"
	<b>2</b> TOUR DE TAILLE NATURAL WAIST	19 1/2"	20"	20 1/2"	21"	22"	22 1/2"	23"	23 1/2"	24 1/2"	25 1/4"	25 3/4"	26 1/2"
	<b>3</b> TOUR DES HANCHES HIPS (FULLEST)	22"	23"	24"	25"	26"	27"	28"	28 3/4"	29 3/4"	30 1/2"	31 1/2"	32 3/4"

**TISSU REQUIS - YARDAGE**

60" 150 cm	VESTE HOODIE		1 yd	1 yd	1 1/4 yd	1 1/4 yd	1 1/4 yd	1 1/4 yd	1 1/4 yd	1 1/2 yd	1 1/2 yd	2 yd	2 yd	2 yd	2 1/4 yd
	DOUBLURE LINING		0.70 m	0.80 m	0.90 m	0.95 m	1.00 m	1.05 m	1.10 m	1.20 m	1.20 m	1.60 m	1.65 m	1.65 m	1.65 m
Tissu principal: Molleton, coton ouaté Doublure du capuchon: jersey léger Bandes (poignet et ourlet): bande côtelée Main fabric: Sweatshirt fleece, stable knit Hood lining: light-weight jersey Cuffs + hem bands: Ribbing	BANDE CÔTELÉE RIBBING		1/2 yd	1/2 yd	1/2 yd	1/2 yd	1/2 yd	1/2 yd	1/2 yd	1/2 yd	1/2 yd	1/2 yd	1/2 yd	1/2 yd	1/2 yd
	BANDE CÔTELÉE RIBBING		1/4 yd	1/4 yd	1/4 yd	1/4 yd	1/4 yd	1/4 yd	1/4 yd	1/4 yd	1/4 yd	1/4 yd	1/4 yd	1/2 yd	1/2 yd
<b>15%</b> ÉLASTICITÉ MINIMUM REQUISE (LARGEUR) MINIMUM STRETCH REQUIRED (WIDTH)		<b>VOTRE TISSU DEVRAIT S'ÉTIRER</b> YOUR FABRIC SHOULD STRETCH										<b>JUSQU'ICI</b> TO HERE			

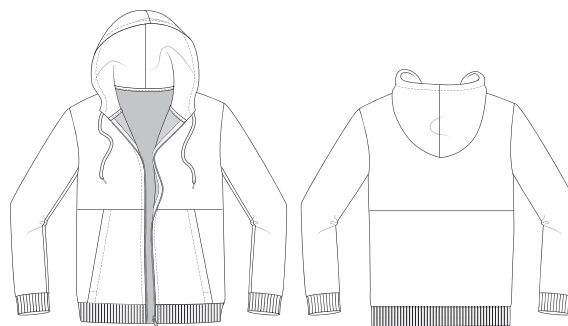
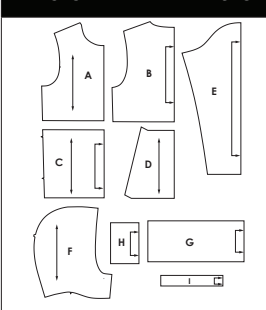
**MESURES DU CORPS (HOMMES) - BODY MEASUREMENTS (MEN)**

Prêt-à-porter APPROX. US size	34 (XS)		36 (S)		38 (M)		40 (M)		42 (L)		44 (L)		46 (XL)		48 (XL)		50 (XXL)	
Tailles euro - European sizes	44		46		48		50		52		54		56		58		48	
TAILLE JALIE - JALIE SIZES	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z	AA	BB	CC	DD	EE	FF	FF	FF	FF
<b>1</b> TOUR DE POITRINE CHEST	33"	34"	35"	36"	37"	38"	39"	40"	41"	42"	43"	44"	46"	48"	50"			
<b>2</b> TOUR DE TAILLE NATURAL WAIST	27 1/2"	28"	29"	30"	31"	32"	33"	34"	36"	38"	40"	42"	44"	46"	48"			
<b>3</b> TOUR DES HANCHES HIPS (FULLEST)	33 1/2"	34"	35"	36"	37"	38"	39"	40"	42"	43"	44"	45"	47"	49"	51"			

**TISSU REQUIS - YARDAGE**

VESTE HOODIE	2 1/4 yd	2 1/4 yd	2 1/4 yd	2 1/4 yd	2 1/4 yd	2 1/4 yd	2 1/4 yd	2 1/2 yd	2 1/2 yd	2 1/2 yd	2 1/2 yd	2 1/2 yd	2 1/2 yd	2 1/2 yd	2 1/2 yd	2 1/2 yd	2 1/2 yd
DOUBLURE LINING	1.85 m	1.95 m	1.95 m	1.95 m	2.00 m	2.00 m	2.00 m	2.05 m	2.05 m	2.05 m	2.05 m	2.05 m	2.05 m	2.05 m	2.05 m	2.05 m	2.05 m
BANDE CÔTELÉE RIBBING	1/2 yd	1/2 yd	1/2 yd	1/2 yd	1/2 yd	1/2 yd	1/2 yd	3/4 yd	3/4 yd	3/4 yd	3/4 yd	3/4 yd	3/4 yd	3/4 yd	3/4 yd	3/4 yd	3/4 yd
	0.45 m	0.45 m	0.45 m	0.45 m	0.45 m	0.45 m	0.45 m	0.50 m	0.50 m	0.50 m	0.50 m	0.50 m	0.50 m	0.50 m	0.50 m	0.50 m	0.50 m
	1/2 yd	1/2 yd	1/2 yd	1/2 yd	1/2 yd	1/2 yd	1/2 yd	1/2 yd	1/2 yd	1/2 yd	1/2 yd	1/2 yd	1/2 yd	1/2 yd	1/2 yd	1/2 yd	1/2 yd
	0.25 m	0.25 m	0.25 m	0.25 m	0.25 m	0.25 m	0.25 m	0.25 m	0.25 m	0.25 m	0.25 m	0.25 m	0.25 m	0.25 m	0.35 m	0.35 m	0.35 m

**PIÈCES - PATTERN PIECES**



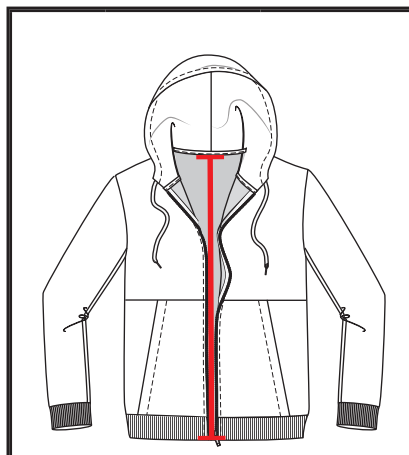
**MERCERIE - NOTIONS**

FERMETURE À GLISSIÈRE SÉPARABLE DETACHABLE ZIPPER		FERMETURE À GLISSIÈRE EN NYLON, À BOUT FERMÉ NYLON OIL ZIPPER	
1X		2X	
F-G	40 cm (16")	F-P	25 cm (10")
H-I	45 cm (18")	Q-FF	30 cm (12")
J-K	50 cm (20")	CORDON DRAWSTRING	
L-M	55 cm (22")	1X	
N-O	60 cm (24")	F-L	0,80 m (32")
P-Q	65 cm (26")	M-R	1,00 m (38")
R	70 cm (28")	S-FF	1,10 m (44")
S-FF	75 cm (30")		

PRÊT À COUDRE // READY TO SEW  
ressources de couture (1 cm / 3/8") incluses dans le patron  
1 cm / 3/8" seam allowances included in the pattern



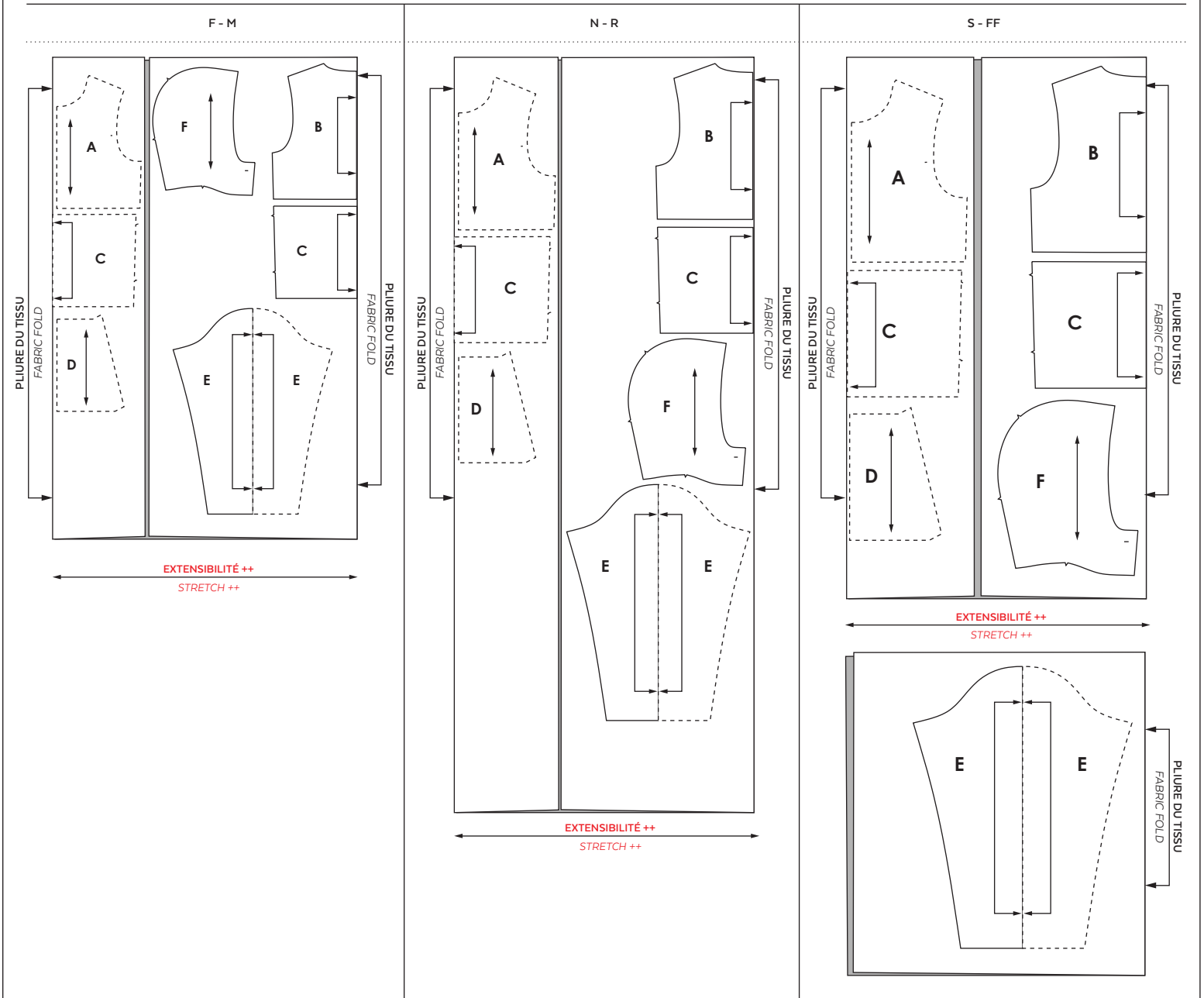
© 2018 LES PATRONS JALIE INC.  
www.jalie.com  
IMPRIMÉ AU CANADA / PRINTED IN CANADA



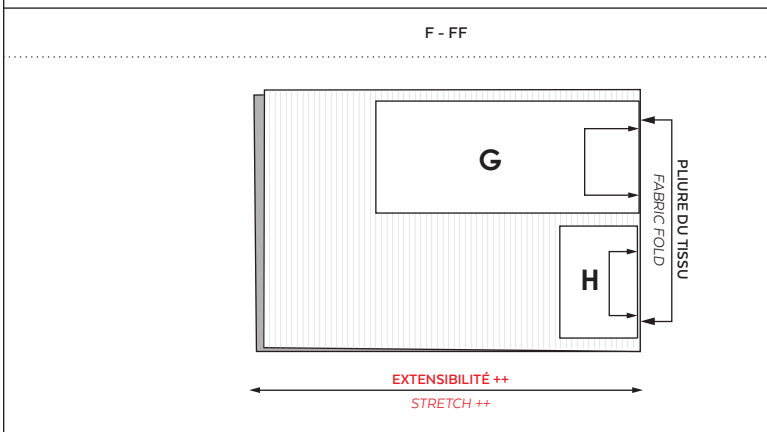
**LONGUEUR FINIE (milieu dos)**  
**FINISHED LENGTH (center back)**

	cm	"
F	37.3	14 5/8
G	39.6	15 5/8
H	41.9	16 1/2
I	44.2	17 3/8
J	46.5	18 1/4
K	48.8	19 1/4
L	51.1	20 1/8
M	53.4	21
N	55.7	21 7/8
O	57.9	22 3/4
P	60.2	23 3/4
Q	62.5	24 5/8
R	64.8	25 1/2
S	67.1	26 3/8
T	67.6	26 5/8
U	68.1	26 3/4
V	68.6	27
W	69.1	27 1/4
X	69.6	27 3/8
Y	70.1	27 5/8
Z	70.6	27 3/4
AA	71.1	28
BB	71.6	28 1/4
CC	72.1	28 3/8
DD	73.0	28 3/4
EE	73.5	28 7/8
FF	74.8	29 1/2

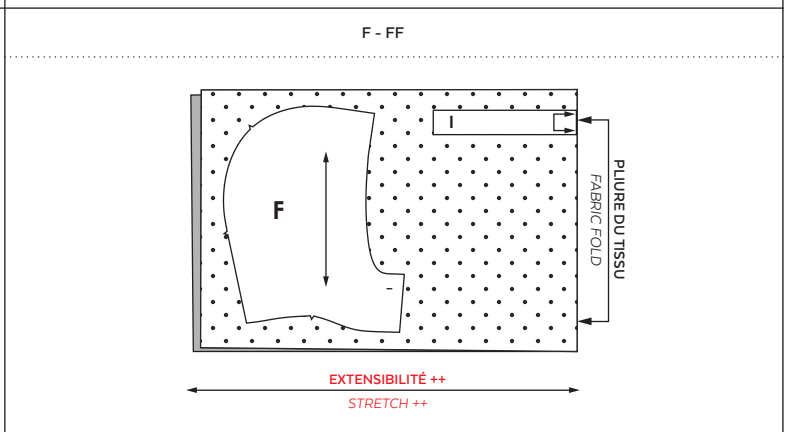
TISSU PRINCIPAL - MAIN FABRIC  
150 cm (60")



BANDE CÔTELÉE - RIBBING  
150 cm (60")



DOUBLURE (JERSEY) - LINING (JERSEY)  
150 cm (60")



PATTERN #3884  
**HOODIE FOR  
 MEN AND BOYS**

INCLUDES 27 SIZES  
 (BOYS, TEENS AND MEN)



PATRON #3884  
**VESTE À CAPUCHE POUR  
 HOMMES ET GARÇONS**

COMPREND 27 TAILLES  
 (GARÇONS, ADOLESCENTS ET ADULTES)

3884

FRÉDÉRIC

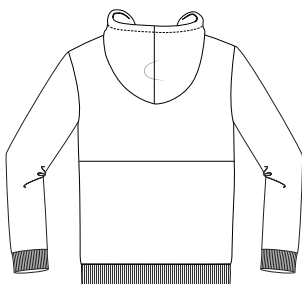
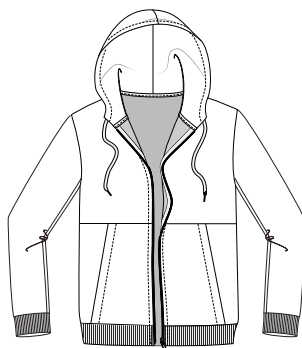
**SEAM AND HEM ALLOWANCES ARE  
 INCLUDED IN THE PATTERN**

**HOW TO PICK YOUR JALIE SIZE**

- Use the size corresponding to your chest measurement.

**UNLESS OTHERWISE INSTRUCTED**

- Sew this garment 1 cm (3/8") from edge.
- Pieces are assembled right sides together.



**LES RESSOURCES DE COUTURE ET  
 D'OURLET SONT COMPRISES**

**COMMENT CHOISIR VOTRE TAILLE JALIE**

- Utiliser la mesure de poitrine.

**À MOINS D'AVIS CONTRAIRE**

- Coudre ce vêtement à 1 cm (3/8") du bord.
- Lors de l'assemblage, les pièces du vêtement sont cousues endroit contre endroit.

PATTERN PIECES

**A - UPPER FRONT**

Cut 2

**B - UPPER BACK**

Cut 1 on fold

**C - LOWER FRONT + BACK**

Cut 2 on fold

**D - POCKET**

Cut 2

**E - SLEEVE**

Cut 2 on fold

**F - HOOD**

Cut 2 main fabric

Cut 2 lining

**G - HEM BAND**

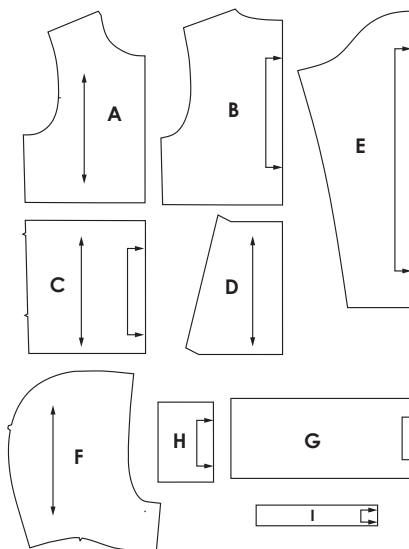
Cut 1 on fold in ribbing

**H - CUFF**

Cut 2 on fold in ribbing

**I - HOOD SEAM BINDING**

Cut 1 in lining



PIÈCES DU PATRON

**A - HAUT DU DEVANT**

Couper 2

**B - HAUT DU DOS**

Couper 1 sur la pliure

**C - BAS DOS ET DEVANT**

Couper 2 sur la pliure

**D - POCHE**

Couper 2

**E - MANCHE**

Couper 2 sur la pliure

**F - CAPUCHON**

Couper 2 tissu principal

Couper 2 doublure

**G - BANDE DE TAILLE**

Couper 1 sur la pliure dans la bande côtelée

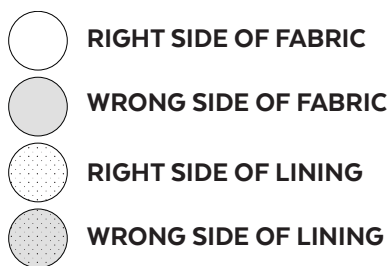
**H - POIGNET**

Couper 2 sur la pliure dans la bande côtelée

**I - BANDE DE FINITION (CAPUCHON)**

Couper 1 doublure

## SEWING THE GARMENT



### PREPPING THE LOWER FRONT/BACK PIECE

- Mark center on ONE of the C pieces and cut along the line (1).
- You will have two pieces: a full piece (lower back) and one cut into two pieces (lower front) (2).

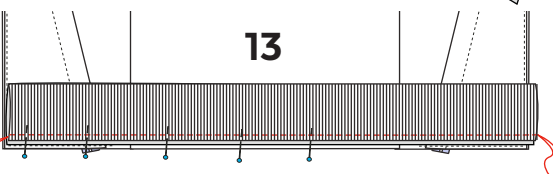
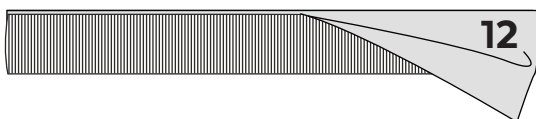
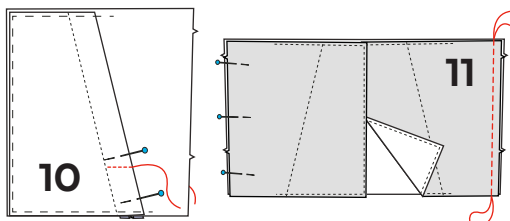
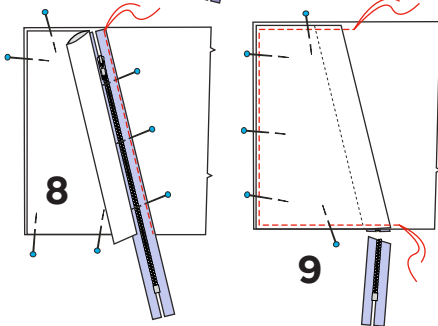
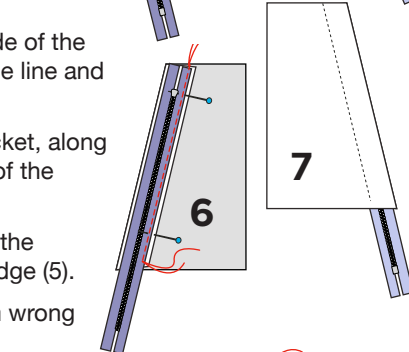
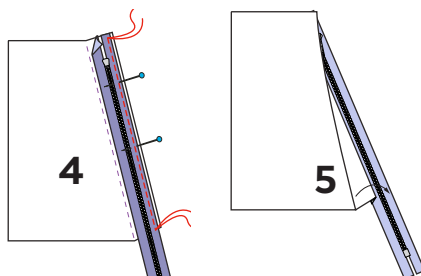
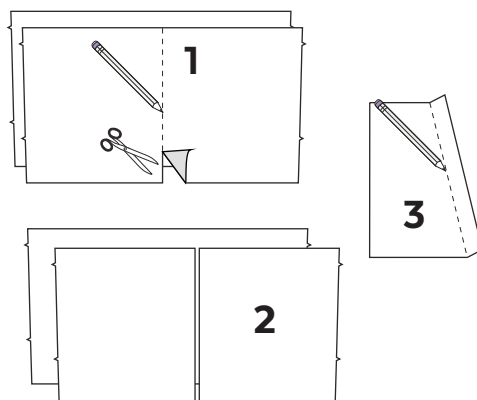
### ZIPPERED FRONT POCKET

- Transfer pocket fold line onto the right side of the pocket (D) (3). Fold to wrong side along the line and press.
- Pin right side of zipper to right side of pocket, along the raw edge and stitch down the center of the zipper tape (4).
- Fold pocket wrong sides together so that the zipper ends up under the folded pocket edge (5).
- Topstitch to hold in position (6 - view from wrong side, 7 - view from right side).
- Pin wrong side of pocket and zipper to right side of lower front piece (C), matching corners. Stitch as close to the tape edge as possible to hold in place (8).
- Baste the pocket as shown, 6 mm (1/4") from raw edges, with a long straight stitch (9). Cut excess zipper, as close to the basting stitch as possible.

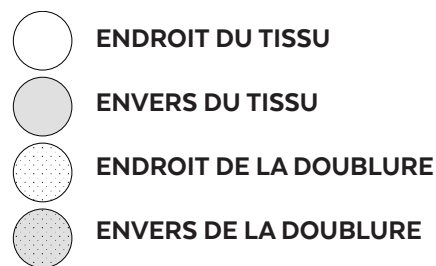
- Bring cursor up to close the zipper and stitch through all layers, as shown, to shorten the pocket opening (10):
  - 3 cm (1 1/4") from bottom for F - J
  - 5 cm (2") from bottom for K - R
  - 7.5 cm (3") from bottom for S - FF

- Pin lower front pieces to lower back pieces (uncut C) at side seams, matching notches, and stitch (11).

- Fold hem band (G) wrong sides together (12) and pin its raw edge to the bottom edge of lower front/back, at centers. Stitch, stretching the band between the pins to fit the piece (13).



## INSTRUCTIONS DE COUTURE



### PRÉPARATION DU BAS

- Marquer le milieu d'UNE des pièces du bas (C) et tailler (1).
- Vous obtiendrez ainsi une pièce pleine (bas du dos) et une pièce coupée en deux (bas du devant) (2).

### POCHE ZIPPÉE

- Transférer le tracé de la ligne de pliure de la poche (D) sur l'endroit de la poche (3). Plier envers contre envers sur la ligne et repasser.
- Épingler l'endroit de la fermeture à glissière sur l'endroit de la poche et coudre au centre du ruban (4).
- Ramener la poche envers contre envers pour que la fermeture à glissière se retrouve sous la poche (5).
- Épingler en place et surpiquer (6 - vue de l'envers, 7 - vue de l'endroit).

- Épingler l'envers de la poche et du ruban de la fermeture à glissière sur l'endroit du bas du devant (C) en faisant correspondre les coins et coudre le ruban libre en place, près du bord du ruban (8).
- Rabattre le bord plié sur la fermeture à glissière et fixer les bords au point de bâti (long point droit) à environ 6 mm (1/4") du bord (9). Couper l'excédent de fermeture au bas, le plus près possible du point de bâti.

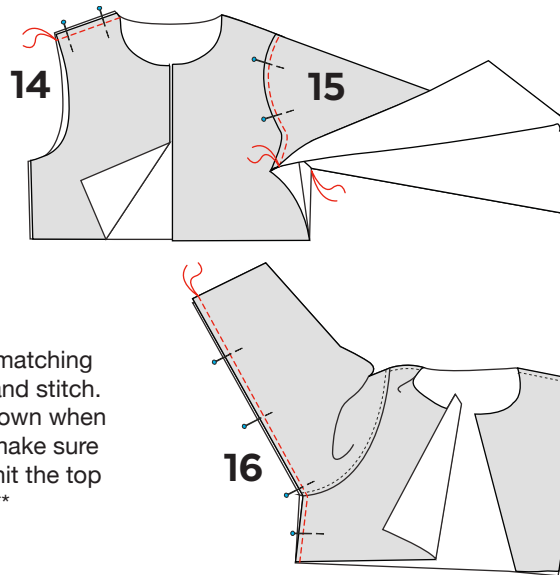
- Remonter le curseur pour fermer la poche et coudre à travers toutes les épaisseurs tel qu'illustré, pour réduire l'ouverture de la poche (10):
  - à 2,5 cm (1") du bas pour F à J
  - à 5 cm (2") du bas pour K à R
  - à 7,5 cm (3") du bas pour S à FF

- Épingler les pièces du bas du devant sur le bas du dos (C) en faisant correspondre les crans de coutures côtés et coudre (11).

- Plier la bande d'ourlet (G) sur la longueur, envers contre envers (12), épingler au bas du vêtement en faisant correspondre les milieux, et coudre en tendant la bande entre les épingles pour qu'elle s'ajuste au vêtement (13).

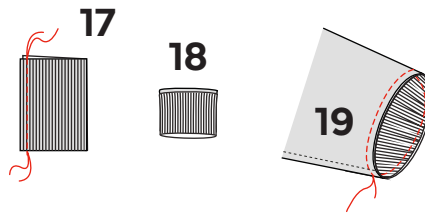
## ASSEMBLY

- Pin upper front (A) to upper back (B) at shoulder seam and stitch (14).
- Mark center of sleeve (fold), pin sleeve (E) to armhole, matching the mark with the shoulder seam and stitch (15).
- Pin at side and underarm seam and stitch (16).
- Pin upper pieces to lower piece, matching centers, edges and side seams, and stitch.  
\*\*If you are using a serger, slow down when you reach the pocket zippers to make sure you don't cut the zipper teeth or hit the top stops or cursor with the needles.\*\*



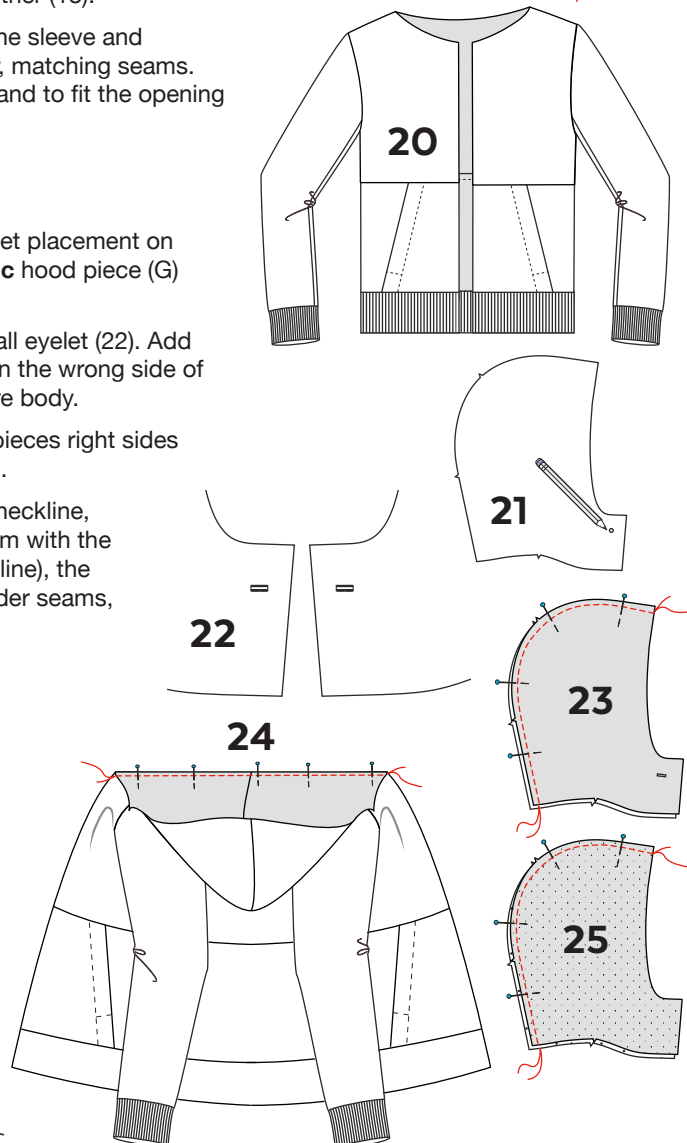
## CUFFS

- Now that the top and bottom sections are assembled, turn garment wrong side out.
- Fold cuff (H) right sides together and stitch across the short side to form a loop (17).
- Bring wrong sides together (18).
- Insert folded cuff into the sleeve and pin raw edges together, matching seams. Stitch, stretching the band to fit the opening (19-20).



## HOOD

- Mark buttonhole / eyelet placement on right side of **main fabric** hood piece (G) (21).
- Sew buttonhole or install eyelet (22). Add a piece of interfacing on the wrong side of the fabric to give it more body.
- Pin **main fabric** hood pieces right sides together and stitch (23).
- Open hood and pin to neckline, matching the hood seam with the center back mark (fold line), the notches with the shoulder seams, and stitch (24).



## ASSEMBLAGE

- Épingler le haut du devant (A) au haut du dos (B), à l'épaule, et coudre (14).
- Marquer le centre de la manche (pliure du tissu), épingler la manche (E) à l'emmanchure en faisant correspondre le centre de la tête de manche avec la couture d'épaule, et coudre (15).
- Épingler le dessous de la manche et le côté et coudre (16).
- Épingler le haut du vêtement au bas du vêtement, endroit contre endroit, en faisant correspondre les milieux dos et les coutures côtés et coudre.  
\*\*Si vous utilisez une surjeteuse, ralentissez aux poches pour ne pas passer les dents de la glissière dans le couteau ou piquer sur le curseur ou l'arrêt\*\*.

## BANDE AU POIGNET

- Maintenant que le haut et le bas du vêtement sont assemblés, tourner la manche sur son envers (endroit à l'intérieur).
- Plier la bande (H) pour ramener ses extrémités endroit contre endroit et coudre (17).
- Ramener la bande envers contre envers (18) et épingler ses bords vifs sur l'endroit du bord vif de la manche, en faisant correspondre les coutures et coudre (19-20).

## CAPUCHON

- Sur l'endroit du **tissu** du capuchon (G), marquer l'emplacement de la boutonnière (21) et coudre celle-ci (ou poser un oeillet) (22). N'hésitez pas à ajouter une pièce d'entoilage sur l'envers du tissu pour renforcer.
- Épingler les pièces de **tissu** du capuchon endroit contre endroit et coudre (23).
- Épingler l'endroit du capuchon (**tissu**) sur l'endroit de l'encolure en faisant correspondre la couture du capuchon avec le milieu dos de l'encolure et coudre (24).
- Épingler les pièces de la **doublure** du capuchon endroit contre endroit et coudre (25).

- Pin **lining** pieces of the hood right sides together, matching notches, and stitch (25).

- Fold binding (l) wrong sides together and press (26).
- Pin folded binding to right side of hood lining, raw edges together, and stitch 6 mm (1/4") from edge (27).

- Pin right side of zipper to right side of left front and hood and stitch (28). If the zipper is longer than the front, align at the bottom and let it exceed at the top edge. Sew the zipper tape to the right front, making sure your pockets are aligned.

- Lower the cursor, pin right side of hood lining to right side of hood and stitch, starting at left front, along the edge of the hood opening, and down along right front (29).

- Cut excess zipper if necessary.

- Turn right side out. Join the **seam allowances** of the hood, neckline and binding by sewing them together, going over the visible seam, starting and stopping approximately 3 cm (1 1/4") away from the zipper (30).

- Cover the seam allowances completely with the binding and topstitch along the bottom edge (31).

- Pin the hood opening generously so that both fabric and lining are flat and straight. Mark topstitch line on the right side of the hood, 2 cm (3/4") from edge (32).

- Topstitch on the line (33) to create the casing.

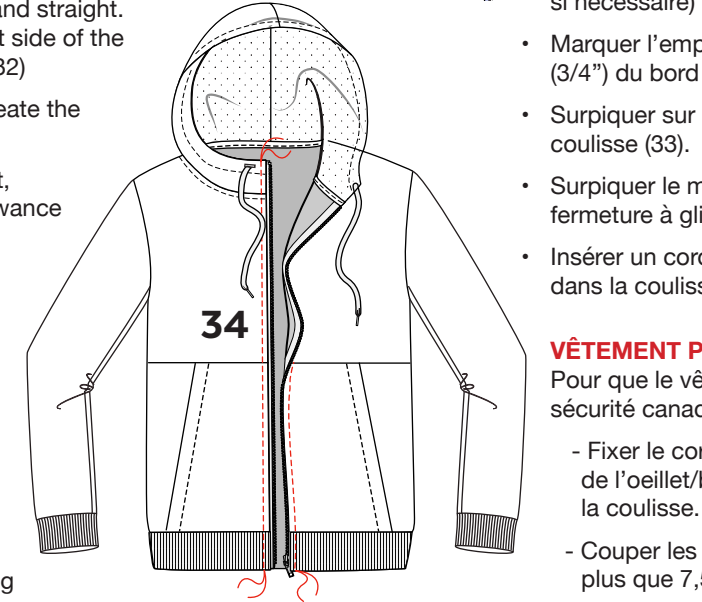
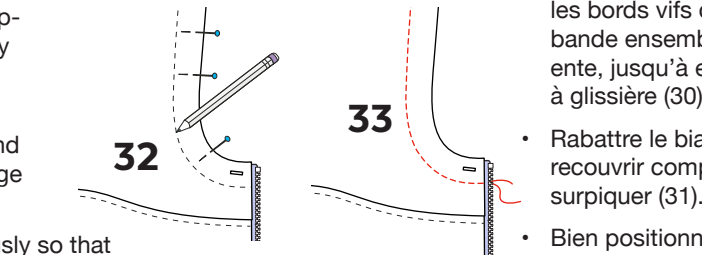
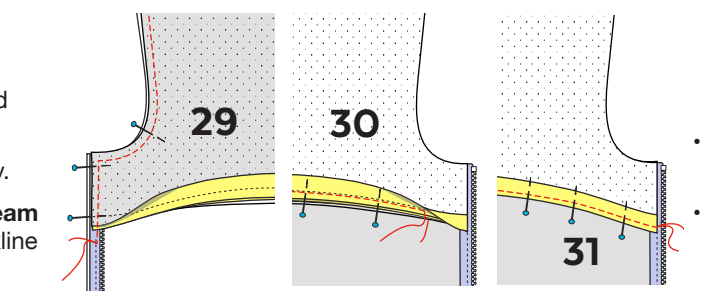
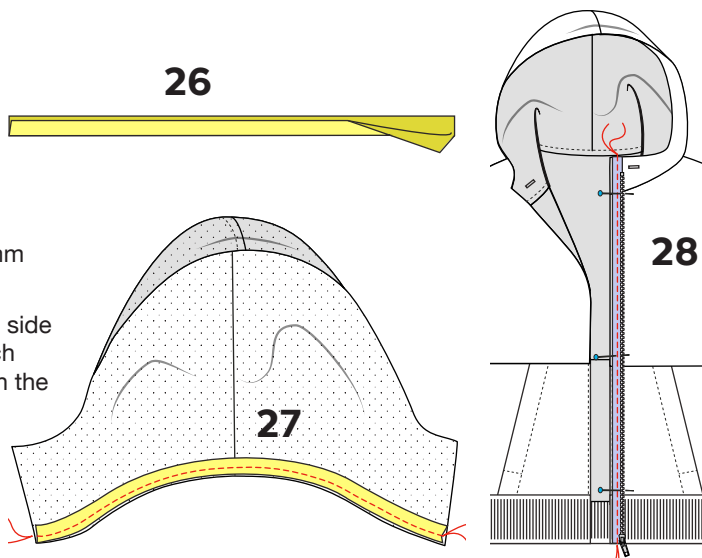
- Topstitching along center front, catching the zipper seam allowance (34).

- Feed drawstring through the casing.

**IF YOU ARE MAKING THE GARMENT FOR A CHILD WHO IS 12 YEARS OLD OR YOUNGER:**

For the garment to meet Canadian safety regulations:

- Stitch across the casing to make sure the drawstring cannot be pull out of the casing
- Cut the ends of the drawstring so that only 3" (7,5 cm) is outside the casing and do not use stoppers or caps.



- Plier la bande de finition (l) sur la longueur, envers contre envers et repasser (26).

- Épingler la bande pliée sur l'endroit de la doublure, les bords vifs ensemble, et coudre à 6 mm (1/4") du bord (27).

- Épingler l'endroit de la fermeture à glissière sur l'endroit du côté gauche du devant et du capuchon et coudre (28). Si la fermeture est plus longue, aligner le bas et laisser dépasser le haut. Répéter pour coudre la fermeture au côté droit en prenant soin de bien aligner les poches.

- Abaisser le curseur, épingler l'endroit de la doublure du capuchon sur l'endroit du capuchon et coudre du côté gauche du devant jusqu'au côté droit (29).

- Couper l'excédent de fermeture à glissière si nécessaire.

- Retourner le capuchon sur son endroit (envers de la doublure contre l'envers du capuchon) et prendre

les bords vifs du capuchon, de l'encolure et de la bande ensemble, en piquant que la couture apparante, jusqu'à environ 3 cm (1 1/4") de la fermeture à glissière (30).

- Rabattre le biais vers l'envers du devant pour recouvrir complètement la ressource de couture et surpiquer (31).

- Bien positionner la doublure du capuchon (repasser si nécessaire) et épingler le long de l'ouverture.

- Marquer l'emplacement de la surpiqûre, à 2 cm (3/4") du bord (32).

- Surpiquer sur la ligne tracée pour créer une coulisse (33).

- Surpiquer le milieu devant, de chaque côté de la fermeture à glissière, pour maintenir en place (34).

- Insérer un cordon par une boutonnière, passer dans la coulisse et sortir par l'autre boutonnière.

**VÊTEMENT POUR ENFANT DE 12 ANS OU MOINS:**

Pour que le vêtement réponde aux normes de sécurité canadiennes:

- Fixer le cordon en faisant une bride d'arrêt près de l'oeillet/boutonnière pour qu'il ne sorte pas de la coulisse.
- Couper les extrémités du cordon qu'il n'y ait pas plus que 7,5 cm (3") qui dépasse de la coulisse.
- Ne rien mettre au bout du cordon (serre-cordon, noeud, cabillot).